

## PROVINZIALRAT VON LÜTTICH

### MITTEILUNG AN DIE BEVÖLKERUNG

Der Provinzialrat tritt **Donnerstag, 25. September 2014 um 15 Uhr im Provinzpalast**, Place Saint-Lambert, 18a in 4000 LÜTTICH zusammen.

#### TAGESORDNUNG :

##### Öffentliche Sitzung

1. Verlesung der Zusammenfassung des Protokolls der Sitzung vom 12. Juni 2014.
2. Nachruf auf Herrn Jules COEN, Honorarabgeordneter
3. Nachruf auf Herrn Roger JEUNEHOMME, Honorargreffier
4. Prüfung des Mandats eines Ersatzmitglieds für den Distrikt von Eupen – Bezirk VERVIERS – in Vertretung von Frau Evelyn JADIN und Herrn Alfred MOCKEL, zurücktretend.  
**(Dokument 13-14/293) - Sonderprüfungskommission**
5. Mitteilung des Provinzkollegiums: Unterrichtswesen der Provinz Lüttich – Sachlage bei Schulbeginn 2014-2015 und Prognosen  
**(Dokument 13-14/294)**
6. Rede von Herrn Michel FORET, Gouverneur
7. Verleihung der Silberplakette der Provinz an Herrn Michel FORET, Gouverneur
8. Verleihung der Goldplakette der Provinz an Herrn André GILLES, Provinzabgeordneter-Vorsitzender
9. Verleihung eines Ehrentitels an Herrn Roger SOBRY, Provinzialrat a.D.  
**(Dokument 13-14/295) – Ratsbüro**
10. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Großveranstaltungen – Antrag der Gemeindeverwaltung Blegny und der VoG „Coup d’envoi“  
**(Dokument 13-14/296) – 1. Kommission (Unterricht und Weiterbildung – Gemeindeübergreifende Zusammenarbeit – Großveranstaltungen und Kommunikation)**
11. Provinzdienststellen: dreimonatliche Mitteilung der Arbeiten im Rahmen des außerordentlichen Haushalts, die für weniger als 67.000 € ohne MwSt. vergeben werden.  
**(Dokument 13-14/297) – 2. Kommission (Gesundheit und Umwelt – Arbeiten – Außenbeziehungen)**
12. Schloss Jehay: Vorstudie – erforderliche Arbeiten im Rahmen der Ausgrabungskampagne – Abänderung der Auftragsvergabe  
**(Dokument 13-14/298) – 2. Kommission (Gesundheit und Umwelt – Arbeiten – Außenbeziehungen)**

13. Jährlicher Bewertungsbericht zum Verwaltungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „Centre de Réadaptation au Travail“, kurz C.R.T – Geschäftsjahr 2013/Vorschau 2014  
**(Dokument 13-14/299) – 2. Kommission (Gesundheit und Umwelt – Arbeiten – Außenbeziehungen)**
14. Jährlicher Bewertungsbericht zum Verwaltungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „Flussvertrag Ourthe“ – Geschäftsjahr 2013/Vorschau 2014  
**(Dokument 13-14/300) – 2. Kommission (Gesundheit und Umwelt – Arbeiten – Außenbeziehungen)**
15. Jährlicher Bewertungsbericht zum Verwaltungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „Contrat de Rivière Meuse Aval et affluents“, kurz CRMA Geschäftsjahr 2013/Vorschau 2014  
**(Dokument 13-14/301) – 2. Kommission (Gesundheit und Umwelt – Arbeiten – Außenbeziehungen)**
16. Verkauf des Anwesens, gelegen rue de la Provinz 120 in 4100 Seraing  
**(Dokument 13-14/302) – 2. Kommission (Gesundheit und Umwelt – Arbeiten – Außenbeziehungen)**
17. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Gesundheit – Antrag der VoG „Skillsbelgium“  
**(Dokument 13-14/303) – 2. Kommission (Gesundheit und Umwelt – Arbeiten – Außenbeziehungen)**
18. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Außenbeziehungen – Antrag der Gemeinde Aywaille  
**(Dokument 13-14/304) – 2. Kommission (Gesundheit und Umwelt – Arbeiten – Außenbeziehungen)**
19. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Umwelt, Außenbeziehungen und Soziales – Antrag der VoG „Werbeausschuss Blumenkorso Hergenrath“  
**(Dokument 13-14/305) – 2. Kommission (Gesundheit und Umwelt – Arbeiten – Außenbeziehungen)**
20. Öffentlicher Bauauftrag – Vergabeverfahren und Auftragsbedingungen – Provinzdomäne von Wégimont – Erneuerung der Perrontreppe durch eine Freitreppe  
**(Dokument 13-14/306) – 2. Kommission (Gesundheit und Umwelt – Arbeiten – Außenbeziehungen)**
21. Öffentlicher Bauauftrag – Vergabeverfahren und Auftragsbedingungen – Polytechnische Schule von Seraing – Renovierung der Eingangshalle der Mauerschule  
**(Dokument 13-14/307) – 2. Kommission (Gesundheit und Umwelt – Arbeiten – Außenbeziehungen)**
22. Provinzdienststellen: Öffentlicher Bauauftrag – Vergabeverfahren und Auftragsbedingungen – „Instandsetzungsarbeiten der Wege auf dem Gelände der Lagerhalle für Streusalz in Amay“  
**(Dokument 13-14/308) – 2. Kommission (Gesundheit und Umwelt – Arbeiten – Außenbeziehungen)**
23. Öffentlicher Bauauftrag – Vergabeverfahren und Auftragsbedingungen – polytechnische Schule in Huy – Erneuerung der Rauch- und Dampfzüge der Schweißerei  
**(Dokument 13-14/309) – 2. Kommission (Gesundheit und Umwelt – Arbeiten – Außenbeziehungen)**

24. Öffentlicher Bauauftrag – Vergabeverfahren und Auftragsbedingungen – Hochschule der Provinz Lüttich – Sitz von Lüttich – Erneuerung der vorgehängten Hauptfassade  
**(Dokument 13-14/310) – 2. Kommission (Gesundheit und Umwelt – Arbeiten – Außenbeziehungen)**
25. Öffentlicher Bauauftrag – Vergabeverfahren und Auftragsbedingungen – technisches Provinzlyzeum Jean Boets – Renovierung der Kellerräumlichkeiten und der Fluchtwege  
**(Dokument 13-14/311) – 2. Kommission (Gesundheit und Umwelt – Arbeiten – Außenbeziehungen)**
26. Öffentlicher Bauauftrag in 3 Losen – Vergabeverfahren und Auftragsbedingungen – mobiler Früherkennungsdienst in Grâce-Hollogne – Renovierung und Ausbau der Büros und Bau einer Garage für die Busse  
**(Dokument 13-14/312) – 2. Kommission (Gesundheit und Umwelt – Arbeiten – Außenbeziehungen)**
27. Jährlicher Bewertungsbericht zum Verwaltungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „Centre Wallon d’Art Contemporain *La Chataigneraie*“ – Geschäftsjahr 2013/Vorschau 2014  
**(Dokument 13-14/313) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)**
28. Jährlicher Bewertungsbericht zum Verwaltungsvertrag für die Jahre 2006-2010 zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „Opéra Royal de Wallonie – Centre Lyrique de la Communauté française“, kurz ORW – Geschäftsjahr 2013/Vorschau 2014  
**(Dokument 13-14/314) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)**
29. Jährlicher Bewertungsbericht zum Verwaltungsvertrag für die Jahre 2009-2013 zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „Orchestre Philharmonique Royal de Liège“, kurz OPRL – Geschäftsjahr 2013/Vorschau 2014  
**(Dokument 13-14/315) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)**
30. Jährlicher Bewertungsbericht zum Verwaltungsvertrag für die Jahre 2006-2010 zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „Association pour la gestion du Château de Jehay“ – Geschäftsjahr 2012/Vorschau 2013  
**(Dokument 13-14/316) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)**
31. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag der VoG „Belgomania“  
**(Dokument 13-14/317) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)**
32. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag der VoG „Comblainsundays“  
**(Dokument 13-14/318) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)**
33. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag der VoG „Centre culturel d’Engis“  
**(Dokument 13-14/319) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)**
34. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag der VoG „Jazz à Verviers“  
**(Dokument 13-14/320) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)**

35. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag der VoG „Office du Tourisme de la Ville de Huy“  
(Dokument 13-14/321) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
36. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag der VoG „OKUS“.  
(Dokument 13-14/322) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
37. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag der VoG „La Scène du Bocage“  
(Dokument 13-14/323) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
38. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag der VoG „Espace 251 Nord“  
(Dokument 13-14/324) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
39. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag von 3 Vereinigungen im Rahmen von „Odyssee Théâtre“ – 2. Halbjahr 2014.  
(Dokument 13-14/325) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
40. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag der VoG „In Cité Mondî“  
(Dokument 13-14/326) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
41. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag der Stadt von Waremme.  
(Dokument 13-14/327) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
42. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag der VoG „Centre culturel de l'Arrondissement de Huy“  
(Dokument 13-14/328) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
43. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag der VoG „Centre culturel des Chiroux“  
(Dokument 13-14/329) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
44. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag der VoG „Bucolique“  
(Dokument 13-14/330) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
45. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag der VoG „Centre Wallon d'Art Contemporain *La Chataigneraie*“  
(Dokument 13-14/331) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
46. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag der VoG „Arsenic“ – Übernahme der Kosten und Gewährung von Bargeld im Rahmen des INTERREG Projektes 4AGR-IP 3 5 264 „Von Kohle, Stahl, Schweiß und Feuer“.  
(Dokument 13-14/332) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
47. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag der VoG „CLAP“  
(Dokument 13-14/333) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)

48. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag der VoG „IHOES“  
(Dokument 13-14/334) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
49. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag der VoG „Centre Culturel de Seraing“  
(Dokument 13-14/335) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
50. Zuschuss für touristische Einrichtungen – Umschichtungsvorschlag für den Zeitraum 2003-2011 – Umschichtungsvorschlag 2012.  
(Dokument 13-14/336) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
51. Jährlicher Bewertungsbericht zum Verwaltungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „Service Social des Agents Provinciaux de Liège“, kurz SSAPL – Geschäftsjahr 2013/Vorschau 2014.  
(Dokument 13-14/337) – 4. Kommission (Soziales – Interkommunalen – Regionale Integrationszentren)
52. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Soziales – Antrag der VoG „Resto du Cœur Liège“  
(Dokument 13-14/338) – 4. Kommission (Soziales – Interkommunalen – Regionale Integrationszentren)
53. Zurverfügungstellung an die Gemeinden AMAY, BURG-REULAND, GEER, PLOMBIERES, SAINT-GEORGES-SUR-MEUSE, SPA und STOUMONT eines Beamten der Provinz für die Verwaltungsanktionen bei Verstößen im Bereich des kommunalen Straßen- und Wegenetzes  
(Dokument 13-14/339) – 5. Kommission (Haushalt – Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Landwirtschaft)
54. Zurverfügungstellung an die Gemeinde PLOMBIERES eines Beamten der Provinz für die Verwaltungsanktionen gegen Umweltverstöße  
(Dokument 13-14/340) – 5. Kommission (Haushalt – Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Landwirtschaft)
55. Verlag der Provinz Lüttich – Autonomer Verlag der Provinz – Vergabe eines Dienstleistungsauftrags - öffentlicher Auftrag für die Bezeichnung eines Revisors – Geschäftsjahre 2014-2015-2016.  
(Dokument 13-14/341) – 5. Kommission (Haushalt – Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Landwirtschaft)
56. Provinzdienststellen – Dienstleistungsauftrag – Vergabeverfahren und Auftragsbedingungen für die Lieferung von Material für Automechanik im Rahmen der didaktischen Ausstattung und der Modernisierung der pädagogischen High-Tech-Ausstattung im qualifizierenden Unterricht 2014 (Projektauftrag 2012-2013) für die verschiedenen Provinzschulen.  
(Dokument 13-14/342) – 5. Kommission (Haushalt – Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Landwirtschaft)
57. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Landwirtschaft – Antrag der VoG „Les Amis de la Terre-Belgique“  
(Dokument 13-14/343) – 5. Kommission (Haushalt – Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Landwirtschaft)
58. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Landwirtschaft – Antrag der VoG „Centre Provincial Liégeois de Productions Végétales et Maraîchères“  
(Dokument 13-14/344) – 5. Kommission (Haushalt – Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Landwirtschaft)

59. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Landwirtschaft – Antrag der VoG „Attractions forestières et touristiques“  
**(Dokument 13-14/345) – 5. Kommission (Haushalt – Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Landwirtschaft)**
60. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Landwirtschaft – Antrag von 6 didaktischen Bauernhöfen  
**(Dokument 13-14/346) – 5. Kommission (Haushalt – Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Landwirtschaft)**
61. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Landwirtschaft – Antrag von 3 landwirtschaftlichen Betriebshilfsdiensten  
**(Dokument 13-14/347) – 5. Kommission (Haushalt – Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Landwirtschaft)**
62. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Landwirtschaft – Antrag der VoG „G.A.W.I.“  
**(Dokument 13-14/348) – 5. Kommission (Haushalt – Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Landwirtschaft)**
63. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Sport und Großveranstaltungen – Antrag der VoG „Club de pétanque de Malmedy“  
**(Dokument 13-14/349) – 5. Kommission (Haushalt – Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Landwirtschaft)**
64. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Sport – Antrag der VoG „RTC Télé Liège“  
**(Dokument 13-14/350) – 5. Kommission (Haushalt – Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Landwirtschaft)**
65. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Sport – Antrag der VoG „Union Cycliste de Seraing“  
**(Dokument 13-14/351) – 5. Kommission (Haushalt – Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Landwirtschaft)**
66. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Sport – Antrag der VoG „Les Ptits Bleus du Royal Battice FC“  
**(Dokument 13-14/351) – 5. Kommission (Haushalt – Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Landwirtschaft)**
67. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Sport – Antrag der VoG „Association Francophone de Tennis“  
**(Dokument 13-14/353) – 5. Kommission (Haushalt – Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Landwirtschaft)**
68. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultus und Laizität – Antrag der VoG „Association des Maisons de la Laïcité de la Province de Liège“  
**(Dokument 13-14/354) – 5. Kommission (Haushalt – Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Landwirtschaft)**
69. Bezeichnung eines Buchhalters für das Material am Internat für Mädchen und Jungen von Hespengau  
**(Dokument 13-14/355) – 5. Kommission (Haushalt – Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Landwirtschaft)**
70. Bezeichnung eines Buchhalters für das Material am provinziellen Sekundarinstitut von Verviers  
**(Dokument 13-14/356) – 5. Kommission (Haushalt – Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Landwirtschaft)**
71. Bezeichnung eines Sondereinnehmers für die Einnahmen ab dem 1. September 2014 an der Dienststelle für Wohnungsdarlehen (alte und neue Wohnungen)  
**(Dokument 13-14/357) – 5. Kommission (Haushalt – Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Landwirtschaft)**

72. Bezeichnung eines Sondereinnehmers für die Einnahmen ab dem 1. September 2014 an der Dienststelle für Darlehen an junge Paare  
(Dokument 13-14/358) – 5. Kommission (Haushalt – Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Landwirtschaft)
73. Bezeichnung eines Sondereinnehmers für die Einnahmen ab dem 1. September 2014 an der weiterführenden Agrarschule der Provinz  
(Dokument 13-14/359) – 5. Kommission (Haushalt – Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Landwirtschaft)

### **Nichtöffentliche Sitzung**

74. Definitive Besetzung der offen stehenden Stelle des diensttuenden Direktors des provinziellen Weiterbildungsinstituts von Seraing – Fachbereich Allgemeinunterricht und Wirtschaft  
(Dokument 13-14/360) – 1. Kommission (Unterricht und Weiterbildung – Gemeindeübergreifende Zusammenarbeit – Großveranstaltungen und Kommunikation)
75. Ernennung im Rahmen der Versetzung oder der endgültigen Ernennung ab dem 1. September 2014 einer Direktorin des provinziellen PMS-Zentrums II von Huy  
(Dokument 13-14/361) – 1. Kommission (Unterricht und Weiterbildung – Gemeindeübergreifende Zusammenarbeit – Großveranstaltungen und Kommunikation)
76. Definitive Besetzung ab 1. September 2014 der offen stehenden Stelle des diensttuenden Direktors des „Espace Tremplin“ bei der Generaldirektion des Unterrichtswesens und der Ausbildung – Abteilung Ausbildung  
(Dokument 13-14/362) – 1. Kommission (Unterricht und Weiterbildung – Gemeindeübergreifende Zusammenarbeit – Großveranstaltungen und Kommunikation)
77. Definitive Besetzung der offen stehenden Stelle des diensttuenden Direktors der polytechnischen Schule von Verviers – Unterrichtswesen der Provinz Lüttich  
(Dokument 13-14/363) – 1. Kommission (Unterricht und Weiterbildung – Gemeindeübergreifende Zusammenarbeit – Großveranstaltungen und Kommunikation)
78. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 12. Juni 2014.

Der Präsident



Claude KLENKENBERG.